



**BOLLITORE  
ELETTRICO**

*ISTRUZIONI D'USO*

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale.



### **ATTENZIONE!**

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo

inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghette elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del

filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto.



## **ATTENZIONE!**

Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso ine-

renti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



### **ATTENZIONE!**

L'apparecchio non deve essere immerso in nessun liquido. Utilizzare solo con il supporto previsto. Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto. L'apparecchio è destinato al riscaldamento rapido di acqua. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio ed espone l'utilizzatore a rischio di lesioni. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Evitare di mettere una quantità eccessiva di acqua. Non riempire mai sotto il livello MIN e oltre il limite max indicato.



### **ATTENZIONE!**

Se il bollitore viene riempito eccessivamente, potrebbe esserci trascinamento di acqua bollente con conseguente pericolo di ustioni. Non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare massima attenzione per evitare il rischio di ustioni. Durante il riempimento potrebbe fuoriuscire del vapore, fare molta attenzione. Afferrare l'apparecchio dall'apposita impugnatura e utilizzare guanti adeguati.



### **ATTENZIONE!**

L'acqua bollente può causare ustioni. Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Utilizzare solo per riscaldare l'acqua, non utilizzare per riscaldare minestre o altri liquidi. Utilizzare l'apparecchio solo con la base elettrica in dotazione.



### **ATTENZIONE!**

La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso, prestare attenzione. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove

non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Usare lontano da fonti di calore, materiali infiammabili o esplosivi. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di riempirlo. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Non usare l'apparecchio vuoto. Far raffreddare sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Versare acqua nel bollitore senza superare il livello massimo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla sua alimentazione prima di rimuoverlo dalla sua base e procedere alla pulizia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare solo con prese con messa a terra. Evitare che acqua o condensa si versino direttamente sull'attacco del connettore alla base. Non toccare le superfici metalliche durante o subito dopo l'uso. Pulire internamente il bollitore con un panno morbido umido o spugna non abrasiva. In caso di calcare, utilizzare

una soluzione di acqua e aceto bianco, lasciarla agire per 30 minuti e poi risciacquare abbondantemente. Non utilizzare detergenti aggressivi, candeggina o spugne metalliche. Pulire il corpo esterno con un panno asciutto o leggermente umido. Asciugare completamente prima di riposizionarlo sulla base di alimentazione. Assicurarsi che non entri acqua nei circuiti o nelle prese d'aria.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Consumo in modalità OFF (spento) 0,0 W.

Ingresso automatico in modalità OFF: N/A. Non passa automaticamente in modalità OFF.

L'apparecchio viene spento esclusivamente mediante azionamento manuale dell'interruttore.

Consumo in modalità standby: N/A. Non dispone di modalità standby.

Consumo in modalità standby in rete: N/A. Non dispone di funzionalità di rete. Attivazione/disattivazione delle porte wireless: N/A. Non dispone di porte wireless né di alcuna funzionalità di rete.

Alimentazione Il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

### **MANUALE D'USO BOLLITORE ELETTTRICO**

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito.

Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Condizioni d'uso: max 100° C.



1. Beccuccio
2. Coperchio
3. Maniglia
4. Leva on/off con indicatore luminoso.

#### Istruzioni

Aprire il coperchio.

Riempire con acqua fino al livello desiderato facendo attenzione a raggiungere il livello minimo e a non superare il livello massimo.

Richiudere il coperchio e inserire la spina nella presa di corrente.

Posizionare l'interruttore su ON per accendere il bollitore. Il led si illumina.

A bollitura raggiunta l'unità si spegne automaticamente, l'interruttore si posiziona su OFF e il led si spegne.

#### Pulizia e manutenzione

1. Scollegare la spina e attendere che il recipiente si raffreddi prima di pulirlo.

2. Passare un panno umido sul corpo del bollitore. Non usare polvere o prodotti abrasivi per evitare di danneggiare la superficie del bollitore.

#### Eliminazione del calcare

Affinché il bollitore continui a funzionare in modo ottimale, è necessario rimuovere il calcare frequentemente. Se il bollitore smette di funzionare prima del previsto, è necessario rimuovere il calcare. Per rimuovere il calcare seguire il metodo riportato di seguito:

1. Riempire d'acqua il serbatoio fino a metà e aggiungere due cucchiaini di aceto.

2. Accendere l'unità e portare la soluzione a ebollizione.

3. Lasciare la soluzione a depositare per alcuni minuti.

4. Svuotare il bollitore e sciacquare.

5. Una volta terminato il risciacquo, riempire il bollitore con acqua pulita e portare al punto di ebollizione.

6. Se il calcare è ancora presente nell'unità ripetere i passaggi sopra.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes de utilizar el aparato, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando utilice aparatos eléctricos, respete siempre las precauciones de seguridad habituales para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional.



### ATENCIÓN!

No utilice el aparato para usos distintos de aquellos para los que ha sido concebido. Cualquier uso distinto al indicado se considerará inadecuado y peligroso, y

expondrá al usuario a riesgos eléctricos y a lesiones personales. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponda con la de la red local y no utilice enchufes o alargadores eléctricos que no sean compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación esté debidamente alejado del aparato y no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni quede presionado contra bordes o esquinas afiladas. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de guardarlo en su sitio y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la (eventual) sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, con el fin de evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de

la toma de corriente. Desenrolle completamente el cable antes de utilizarlo. No tire ni transporte el aparato sujetándolo por el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No enrolle el cable de alimentación alrededor de esquinas afiladas ni lo apoye sobre superficies calientes. Conserve este manual de uso seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo. En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes resultan difíciles de comprender o si surgen dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el producto.



**ATENCIÓN!** Compruebe periódicamente el correcto apriete de los tornillos presentes, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, lim-

piarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre.



## **ATENCIÓN!**

No deje el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden suponer un peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado equivalente, con el fin de evitar peligros. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de los conocimientos

necesarios, siempre que estén bajo supervisión o después de que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros inherentes al mismo. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deba realizar el usuario no deben ser efectuados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelos en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control independiente.



## **ATENCIÓN!**

El aparato no debe sumergirse en ningún líquido. Utilícelo únicamente con el soporte previsto. Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo de su soporte. El aparato está diseñado para calentar agua rápidamente. Cualquier otro uso se considera inadecuado y expone al usuario a riesgo de lesiones. Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Evite poner una cantidad excesiva de agua. No llene nunca por

debajo del nivel MÍN ni por encima del límite MÁX indicado.



## **ATENCIÓN!**

Si se llena el hervidor en exceso, podría derramarse agua hirviendo con el consiguiente peligro de quemaduras. No abra nunca la tapa mientras el agua esté hirviendo. Durante el uso del aparato, preste la máxima atención para evitar el riesgo de quemaduras. Durante el llenado podría salir vapor, tenga mucho cuidado. Sujete el aparato por el asa prevista para ello y utilice guantes adecuados.



## **ATENCIÓN!**

El agua hirviendo puede causar quemaduras. Nunca introduzca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato mientras esté en funcionamiento. Utilícelo únicamente para calentar agua; no lo utilice para calentar sopas u otros líquidos. Utilice el aparato únicamente con la base eléctrica suministrada.



## **ATENCIÓN!**

La superficie del elemento calefactor puede conservar calor residual después de su uso; tenga cuidado. No lo utilice sobre fogones o placas de cocción encendidas. Co-

loque el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No utilice el aparato cerca de lavabos o fregaderos llenos de agua. No sumerja la base eléctrica en agua y nunca la ponga bajo un grifo de agua corriente. Utilícelo lejos de fuentes de calor, materiales inflamables o explosivos. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de llenarlo. No ponga nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: peligro de cortocircuito. No utilice el aparato vacío. Deje que se enfríe siempre durante unos minutos entre un uso y otro. Vierta agua en el hervidor sin superar el nivel máximo indicado.



## **ATENCIÓN!**

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de retirarlo de su base y proceder a su limpieza. No lo deje desatendido mientras esté en funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Utilícelo únicamente con enchufes con toma de tierra. Evite que el agua o la condensación caigan directamente sobre la conexión del conector a la base. No toque las superficies metálicas durante o inmediatamente después de su uso. Limpie el interior del hervidor con un paño suave humedecido o una esponja no abrasiva.

En caso de cal, utilice una solución de agua y vinagre blanco, déjela actuar durante 30 minutos y luego enjuague abundantemente. No utilice detergentes agresivos, lejía ni esponjas metálicas. Limpie el cuerpo exterior con un paño seco o ligeramente húmedo. Seque completamente antes de volver a colocarlo en la base de alimentación. Asegúrese de que no entre agua en los circuitos ni en las rejillas de ventilación. Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo OFF (apagado): 0,0 W.

Entrada automática en modo OFF: N/A. No pasa automáticamente al modo OFF. El aparato se apaga exclusivamente accionando manualmente el interruptor.

Consumo en modo de espera: N/A. No dispone de modo de espera.

Consumo en modo de espera en red: N/A. No dispone de funcionalidad de red.

Activación/desactivación de los puertos inalámbricos: N/A. No dispone de puertos inalámbricos ni de ninguna funcionalidad de red.

Alimentación El producto cuenta con alimentación integrada y no requiere fuente de alimentación externa.

#### MANUAL DE USO DEL HERVIDOR ELÉCTRICO

No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido.

Condiciones de uso: máx. 100 °C.



1. Boquilla
2. Tapa
3. Asa
4. Palanca ON/OFF con indicador luminoso

#### Instrucciones

Abra la tapa.

Llene de agua hasta el nivel deseado, asegurándose de alcanzar el nivel mínimo y de no exceder el nivel máximo.

Vuelva a cerrar la tapa y conecte el enchufe a la toma de corriente. Coloque el interruptor en ON para encender el hervidor. El LED se iluminará.

Al alcanzar la ebullición, la unidad se apaga automáticamente, el interruptor se coloca en OFF y el LED se apaga.

#### Limpieza y mantenimiento

1. Desconecte el enchufe y espere a que el recipiente se enfríe antes de limpiarlo.
2. Pase un paño húmedo sobre el cuerpo del hervidor. No utilice polvos ni productos abrasivos para evitar dañar la superficie del hervidor.

#### Eliminación de la cal

Para que el hervidor siga funcionando de forma óptima, es necesario eliminar la cal con frecuencia. Si el hervidor deja de funcionar antes de lo previsto, es necesario eliminar la cal. Para eliminar la cal, siga el siguiente método:

1. Llene el depósito de agua hasta la mitad y añada dos cucharadas de vinagre.
2. Encienda la unidad y lleve la solución a ebullición.
3. Deje que la solución se asiente durante unos minutos.
4. Vacíe el hervidor y enjuáguelo.
5. Una vez que termine de enjuagarlo, llene el depósito de agua limpia y llévela a punto de ebullición.
6. Si sigue quedando cal en la unidad, repita los pasos anteriores.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes de utilizar o aparelho, leia estas advertências e instruções e

guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas advertências e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, ferimentos pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial; em ambientes do tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional.



## **ATENÇÃO!**

Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza elétrica e a danos pessoais. Quando se decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperacional cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da

rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou algumas das suas partes estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente afastado do aparelho e não entra em contacto com as partes quentes do mesmo, nem fica pressionado contra bordas ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça antes de o guardar e de proceder à sua limpeza. Todas as reparações, incluindo a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas apenas por técnicos autorizados e experientes, de modo a prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de tempestade, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo antes de utilizar o aparelho. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega. Não passe o cabo de alimentação por cantos pontiagudos e não o coloque sobre superfícies quentes. Guarde este manual de utilização segura, juntamente com as instruções,

durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se, ao ler este manual de instruções, algumas partes forem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa através do endereço indicado antes de utilizar o produto.



## **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente o aperto correto de eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu funcionamento correto. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode acarretar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer a sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre.



## **ATENÇÃO!**

Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou

com os pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, certifique-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho.

Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e à compreensão dos perigos que lhe são inerentes. As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças,

a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-os num local seco e seguro.

O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de comando separado.



### **ATENÇÃO!**

O aparelho não deve ser mergulhado em nenhum líquido. Utilize-o apenas com o suporte previsto para o efeito. Certifique-se de que a chaleira está desligada antes de a retirar do suporte. O aparelho destina-se ao aquecimento rápido de água. Qualquer outra utilização é considerada indevida e expõe o utilizador a risco de lesões. É provável que as superfícies fiquem muito quentes durante a utilização. Evite colocar uma quantidade excessiva de água. Nunca encha abaixo do nível MIN nem acima do limite máximo indicado. **ATENÇÃO!** Se a chaleira for enchida em excesso, poderá ocorrer transbordamento de água a ferver, com conseqüente risco de queimaduras. Nunca abra a tampa enquanto a água estiver a ferver. Durante a utilização do aparelho, tenha o máximo cuidado para

evitar o risco de queimaduras. Durante o enchimento, pode sair vapor; tenha muito cuidado. Segure o aparelho pela pega adequada e utilize luvas adequadas.



### **ATENÇÃO!**

A água a ferver pode causar queimaduras. Nunca introduza as mãos ou qualquer objeto no interior do aparelho durante o funcionamento. Utilize apenas para aquecer água; não utilize para aquecer sopas ou outros líquidos. Utilize o aparelho apenas com a base elétrica fornecida.



### **ATENÇÃO!**

A superfície do elemento de aquecimento fica quente após a utilização; tenha cuidado. Não utilize em fogões ou placas de cozinha ligadas. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa ser derrubado. Não utilize o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não mergulhe a base elétrica na água e nunca a coloque debaixo de uma torneira com água corrente. Utilize longe de fontes de calor, materiais inflamáveis ou explosivos. Desligue o aparelho da alimentação antes de o encher. Nunca coloque as partes sob tensão em contacto com a água: perigo de curto-

circuito. Não utilize o aparelho vazio. Deixe sempre arrefecer durante alguns minutos entre uma utilização e outra. Deite água na chaleira sem ultrapassar o nível máximo indicado.



## **ATENÇÃO!**

Certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da alimentação antes de o retirar da base e proceder à limpeza. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. Mantenha-o fora do alcance das crianças. Utilize apenas com tomadas com ligação à terra. Evite que água ou condensação caiam diretamente sobre a ligação do conector à base. Não toque nas superfícies metálicas durante ou imediatamente após a utilização. Limpe o interior da chaleira com um pano macio húmido ou uma esponja não abrasiva. Em caso de calcário, utilize uma solução de água e vinagre branco, deixe atuar durante 30 minutos e, em seguida, enxague abundantemente. Não utilize detergentes agressivos, lixívia ou esponjas metálicas. Limpe o corpo exterior com um pano seco ou ligeiramente húmido. Seque completamente antes de o recolocar na base de alimentação. Certifique-se de que não entra água nos circuitos ou nas entradas de ar.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo no modo OFF (desligado) 0,0 W.

Entrada automática no modo OFF: N/A. Não entra automaticamente no modo OFF.

O aparelho é desligado exclusivamente através do acionamento manual do interruptor.

Consumo em modo de espera: N/A. Não dispõe de modo de espera.

Consumo em modo de espera em rede: N/A. Não dispõe de funcionalidades de rede.

Ativação/desativação das portas sem fios: N/A. Não dispõe de portas sem fios nem de qualquer funcionalidade de rede.

Alimentação O produto está equipado com alimentação integrada e não requer fonte de alimentação externa.

### **MANUAL DE UTILIZAÇÃO FERVEDOR ELÉTRICO**

Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido.

Condições de utilização: máx. 100 °C.



1. Bico
2. Tâmpa
3. Empunhadura
4. Alavanca on/off com indicador luminoso

#### Instruções

Abra a tampa.

Encha com água até o nível desejado tomando cuidado para alcançar o nível mínimo e não ultrapassar o nível máximo.

Feche a tampa e introduza o plugue na tomada de corrente.

Posicione o interruptor em ON para acionar a chaleira. O led se ilumina. Quando alcançar a fervura a unidade se desliga automaticamente, o interruptor se posiciona em OFF e o led se desliga.

#### Limpeza e manutenção

1. Desconecte o plugue e espere o que o recipiente se esfrie antes de limpá-lo.
2. Passe um pano húmido no corpo da chaleira. Não utilize pós ou produtos abrasivos para evitar de danificar a superfície da chaleira.

#### Eliminação do calcário

Para que a chaleira continue funcionando na melhor maneira possível, é necessário remover o calcário frequentemente. Se a chaleira para de funcionar antes do previsto, é necessário remover o calcário. Para remover o calcário siga o método descrito em seguida:

1. Encha o tanque com água até a metade e acrescente duas colheres de vinagre.
2. Acione a unidade e aguarde a ebulição da solução.
3. Deixe a solução descansar por alguns minutos.
4. Esvazie a chaleira e enxágue.
5. Quando tiver terminado de enxaguar, encha a chaleira com água limpa e leve ao ponto de ebulição.
6. Se o calcário ainda estiver presente na unidade, repita os passos acima.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν

χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και συγκεκριμένα σε χώρους μαγειρικής που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε αγροκτήματα, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων με οικιστικό χαρακτήρα, καθώς και σε χώρους τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην

χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την ενδεδειγμένη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε σωματικές βλάβες. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά

χαρακτηριστικά αντιστοιχεί σε εκείνη του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης που δεν είναι συμβατά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ή δεν πιέζεται πάνω σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και προχωρήσετε στον καθαρισμό της. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Απλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση.

Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο ασφαλούς χρήσης, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης ορισμένα μέρη φαίνονται δυσνόητα ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των τυχόν παρουσιάζοντων βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή

ρεύματος εάν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν την συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, καθαρίσετε ή συντηρήσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχετε βρεγμένα χέρια ή πόδια ή αν είστε ξυπόλητοι.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημείο προσβάσιμο από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό καλώδιο αυτής της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ενέχει. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε κανένα υγρό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη βάση που προβλέπεται. Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος

πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση του. Η συσκευή προορίζεται για τη γρήγορη θέρμανση νερού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εκθέτει τον χρήστη σε κίνδυνο τραυματισμού. Είναι πιθανό οι επιφάνειες να γίνουν πολύ ζεστές κατά τη χρήση. Αποφύγετε να βάζετε υπερβολική ποσότητα νερού. Μην γεμίζετε ποτέ κάτω από το επίπεδο MIN και πάνω από το αναγραφόμενο όριο max. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν ο βραστήρας γεμίσει υπερβολικά, ενδέχεται να χυθεί βραστό νερό με επακόλουθο κίνδυνο εγκαυμάτων. Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ το νερό βράζει. Κατά τη χρήση της συσκευής, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης ενδέχεται να διαφύγει ατμός, να είστε πολύ προσεκτικοί. Πιάστε τη συσκευή από την ειδική λαβή και χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην εισάγετε ποτέ τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στη συσκευή κατά τη λειτουργία της. Χρησιμοποιήστε τη μόνο για να ζεστάνετε νερό, μην τη χρησιμοποιείτε για να ζεστάνετε σούπες ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τη

βάση τροφοδοσίας που παρέχεται.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση, προσέξτε. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε αναμμένες εστίες ή μαγειρικές εστίες. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νιπτήρες ή νεροχύτες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε τη βάση τροφοδοσίας στο νερό και μην την τοποθετείτε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν τη γεμίσετε. Μην βάζετε ποτέ τα μέρη που βρίσκονται υπό τάση σε επαφή με το νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήστε την πάντα να κρυώσει για μερικά λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Ρίξτε νερό στον βραστήρα χωρίς να υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι

απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν την αφαίρεση από τη βάση της και προχωρήσετε στον καθαρισμό. Μην το αφήνετε χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Χρησιμοποιήστε το μόνο με πρίζες με γείωση. Αποφύγετε να χυθεί νερό ή υγρασία απευθείας πάνω στη σύνδεση του βύσματος με τη βάση. Μην αγγίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη χρήση. Καθαρίστε το εσωτερικό του βραστήρα με ένα μαλακό υγρό πανί ή μη λειαντικό σφουγγάρι. Σε περίπτωση αλάτων, χρησιμοποιήστε διάλυμα νερού και λευκού ξιδιού, αφήστε το να δράσει για 30 λεπτά και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, χλωρίνη ή μεταλλικά σφουγγάρια. Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Στεγνώστε το πλήρως πριν το τοποθετήσετε ξανά στη βάση τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στα κυκλώματα ή στις σπές αερισμού.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε κατάσταση OFF (απενεργοποιημένη) 0,0 W.

Αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση

OFF: N/A. Δεν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση OFF.

Η συσκευή απενεργοποιείται αποκλειστικά με χειροκίνητη ενεργοποίηση του διακόπτη.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής: N/A. Δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής στο δίκτυο: N/A. Δεν διαθέτει λειτουργίες δικτύου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών: N/A. Δεν διαθέτει ασύρματες θύρες ούτε λειτουργίες δικτύου.

Τροφοδοσία Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, χαραγών, ρωγμών και θαμπώματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

Συνθήκες χρήσης: μέγ. 100 °C.



1. Στόμιο
2. Καπάκι
3. Χειρολαβή
4. Μοχλός on/off με ενδεικτική λυχνία

## Οδηγίες

Ανοίξτε το καπάκι.

Γεμίστε με νερό έως το επιθυμητό επίπεδο προσέχοντας να φτάσετε στο ελάχιστο επίπεδο και να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη.

Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε το φιλτράκι στην πρίζα.

Ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τον βραστήρα. Η λυχνία LED ανάβει.

Όταν φτάσει στο βρασμό, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, ο διακόπτης μπαίνει στην θέση OFF και η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

## Καθαρισμός και συντήρηση

1. Αποσυνδέστε το φιλτράκι και περιμένετε να κρυώσει το δοχείο πριν τον καθαρισμό.

2. Σκουπίστε το σώμα του βραστήρα με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκόνη ή λιπαντικά προϊόντα για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας του βραστήρα.

## Απομάκρυνση των αλάτων

Προκειμένου ο βραστήρας να συνεχίσει να λειτουργεί όσο το δυνατόν καλύτερα, τα άλατα πρέπει να αφαιρούνται συχνά. Αν ο βραστήρας σταματήσει να λειτουργεί ωριότερα από το αναμενόμενο, είναι απαραίτητο να αφαιρεθούν τα άλατα. Για να αφαιρέσετε τα άλατα, ακολουθήστε την παρακάτω μέθοδο:

1. Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι τη μέση με νερό και προσθέστε δύο κουταλιές της σούπας ξύδι.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και φέрте το διάλυμα σε βρασμό.
3. Αφήστε το διάλυμα να παραμείνει για λίγα λεπτά
4. Αδειάστε το βραστήρα και ξεπλύνετε.
5. Αφού ολοκληρωθεί το ξέπλυμα, γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό και φέрте το σε σημείο βρασμού.
6. Εάν τα άλατα εξακολουθούν να υπάρχουν στη συσκευή, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu. Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek poštuju standardne sigurnosne mjere kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima, a osobito u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; gostima u

hotelima, motelima i drugim objektima tipa pansiona; te u smještajnim jedinicama tipa sobe s doručkom. Nije prikladan za profesionalnu uporabu.



**OPREZ!**

Ne koristite uređaj u svrhe za koje nije namijenjen. Svaka upotreba koja nije navedena smatra se nepravilnom i opasnom te izlaže korisnika električnim opasnostima i osobnim ozljedama. Prilikom odlaganja ovog uređaja kao otpada preporučuje se onemogućiti njegovo funkcioniranje tako da se prereže kabel za napajanje. Prije priključivanja uređaja na mrežni napon provjerite odgovara li nazivni napon naveden u tehničkim specifikacijama naponu lokalne električne mreže i ne koristite utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni sa specifikacijama. Ne koristite uređaj ako je kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećen. Pobrinite se da kabel za napajanje bude dobro udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s bilo kojim vrućim dijelovima uređaja niti da se zaplete u oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja, isključite kabel za napajanje iz strujne utičnice i pričekajte da se ohladi prije nego što ga spremite i očistite. Sve

popravke, uključujući (ako je potrebno) zamjenu kabela za napajanje, smiju obavljati samo ovlašteni i kvalificirani tehničari kako bi se spriječio svaki rizik. Nikada ne omotavajte kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na struju. U slučaju grmljavinskog nevremena, odspojite kabel za napajanje iz zidne utičnice. Potpuno odmotajte kabel prije uporabe. Ne povlačite i ne nosite uređaj za kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje kao ručku. Ne provlačite kabel za napajanje oko oštih kutova i ne stavljajte ga na vruće površine. Sačuvajte ovaj sigurnosni priručnik zajedno s uputama za cijelo vrijeme trajanja uporabe uređaja, za buduću potrebu. Ako uređaj predajete trećoj osobi, molimo vas da joj predate i svu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika neki dijelovi budu teško razumljivi ili ako imate bilo kakvih nedoumica, molimo vas da prije uporabe proizvoda kontaktirate tvrtku na navedenoj adresi.



**OPREZI!**

Periodično provjeravajte jesu li svi vijci čvrsto zategnuti, pregledajte uređaj na znakove habanja i trošenja te se uvjerite da ispravno radi. Korištenje dodataka

koje proizvođač ne preporučuje ili nije isporučio može predstavljati rizik od požara, električnog udara ili tjelesne ozljede. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiši, suncu itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom.



**OPREZI!**

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na struju. Ne koristite uređaj ako su vam ruke ili stopala mokri ili goli.



**OPREZI!**

Rizik od gušenja. Sastavne dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece jer predstavljaju opasnost. Plastičnu vrećicu držite izvan dohvata djece. Nije igračka. Pobrinite se da djeca ne dolaze u kontakt s uređajem tijekom uporabe.

Ako je vanjski kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili slično kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili

mentalnih sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom, sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava upravljanja.



**OPREZ!**

Aparat se ne smije uranjati u tekućinu. Koristite samo s namjenskim stalakom. Prije vađenja kuhala za vodu sa stalka provjerite je li isključeno. Aparat je namijenjen za brzo zagrijavanje vode. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i izlaže korisnika riziku od ozljeda. Tijekom uporabe površine mogu postati vrlo vruće. Izbjegavajte prekomjerno punjenje vodom. Nikada ne puniti ispod razine MIN ili iznad naznačene razine MAX.



**OPREZ!**

Ako je kuhalo za vodu previše napunjeno, ključala voda može se prelići, što stvara rizik od opekline. Nikada ne otvarajte poklopac dok voda ključa. Budite iznimno oprezni pri rukovanju uređajem kako biste izbjegli rizik od opekline. Parna para može izlaziti tijekom punjenja; budite vrlo oprezni. Držite uređaj za predviđenu ručku i koristite odgovarajuće rukavice.



**OPREZ!**

Kipuća voda može uzrokovati opekline. Nikada ne stavljajte ruke ili bilo koji predmet u uređaj dok radi. Koristite ga samo za zagrijavanje vode; ne koristite za zagrijavanje juha ili drugih tekućina. Koristite uređaj samo s priloženom električnom bazom.



**OPREZ!**

Površina grijaćeg elementa zadržava preostalu toplinu nakon upotrebe; pazite. Ne koristite na upaljenim pločama za kuhanje. Postavite aparat na stabilnu površinu gdje ga se ne može prevrnuti. Ne koristite aparat u blizini kade ili sudopera napunjenih vodom. Ne uranjajte električnu bazu u vodu i nikada je ne stavljajte pod tekuću vodu. Držite

podalje od izvora topline te zapaljivih ili eksplozivnih materijala. Iskopčajte aparat iz struje prije punjenja. Nikada ne dopustite da žive dijelovi dođu u kontakt s vodom: rizik od kratkog spoja. Ne koristite aparat kada je prazan. Uvijek ga ostavite da se ohladi nekoliko minuta između upotreba. Ulijevajte vodu u kuhalo bez prekoračenja naznačene maksimalne razine.



## **OPREZ!**

Provjerite je li aparat isključen i odspojen iz strujne mreže prije nego što ga uklonite s baze i očistite. Ne ostavljajte aparat bez nadzora tijekom uporabe. Držite izvan dohvata djece. Koristite samo s uzemljenim utičnicama. Izbjegavajte da voda ili kondenzacija dospiju izravno na priključak na bazi. Ne dodirujte metalne površine tijekom ili neposredno nakon uporabe. Ispiranje unutrašnjosti kuhala za vodu obavite mekom vlažnom krpom ili neabrazivnom spužvom. Ako je prisutan kamenac, upotrijebite otopinu vode i bijelog octa, ostavite da djeluje 30 minuta, a zatim temeljito isperite. Ne koristite agresivna sredstva za pranje, izbjeljivač ili čeličnu vunu. Vanjsku stranu kuhala za vodu očistite suhom ili blago vlažnom krpom. Potpuno osušite prije vraćanja na podlogu za punjenje.

Pazite da voda ne ulazi u elektroničke sklopove ili ventilacijske otvore.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,0 W.

Automatski ulazak u način rada ISKLJUČENO: N/A. Ne prelazi automatski u način rada ISKLJUČENO.

Uređaj se isključuje isključivo ručnim uključivanjem/isključivanjem prekidača.

Potrošnja energije u načinu pripravnosti: N/A. Ne posjeduje način pripravnosti.

Potrošnja energije u mrežnom stanju pripravnosti: N/A. Nema mrežnu funkcionalnost.

Omogućavanje/onemogućavanje bežičnih priključaka: N/A. Nema bežične priključke niti bilo kakvu mrežnu funkcionalnost.

Napajanje: Proizvod ima ugrađeno napajanje i ne zahtijeva vanjsko napajanje.

### **PRIRUČNIK ZA UPORABU ELEKTRIČNOG KUHALA**

Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe.

Uvjeti uporabe: maks. 100 °C.



1. Kljun
2. Poklopac
3. Ručka
4. Polugica on/off sa svjetlećom lampicom

### Upute

Ukloniti poklopac.

Ispuniti vodom do željenog nivoa pazeći pritom da se dostigne minimalna razina te ne premaši maksimalna.

Ukopčati u struju.

Staviti prekidač na ON za uključenje kotlića. Lampica led će se upaliti. Nakon kipljenja uređaj se automatski isključuje, prekidač se postavlja na OFF i lampica led se gasi.

### Čišćenje i održavanje

1. Iskopčati iz struje i pričekati da se posuda ohladi prije čišćenja.

2. Vlažnom krpom prebrisati tijelo kotlića. Ne koristiti praške ili abrazivne proizvode kako bi se izbjeglo nastajanje oštećenja na površini kotlića.

### Uklanjanje kamena

Kako bi kotlić što bolje funkcionirao, treba često ukloniti kamenac. Ako kotlić prestane funkcionirati prije predviđenog vremena, treba ukloniti kamenac. Za uklanjanje kamena slijediti upute:

1. Ispuniti vodom spremnik do pola te dodati dvije žlice octa.

2. Uključiti uređaj i staviti smjesu da ključa.

3. Ostaviti otopinu da se nataloži na par minuta.

4. Isprazniti kotlić i isprati.

5. Nakon ispiranja, ispuniti kotlić čistom vodom i ostaviti da ključa.

6. Ukoliko je kamenac još uvijek prisutan ponoviti navedene radnje.

## LEGENDA SIMBOLI

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale  
dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature  
elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

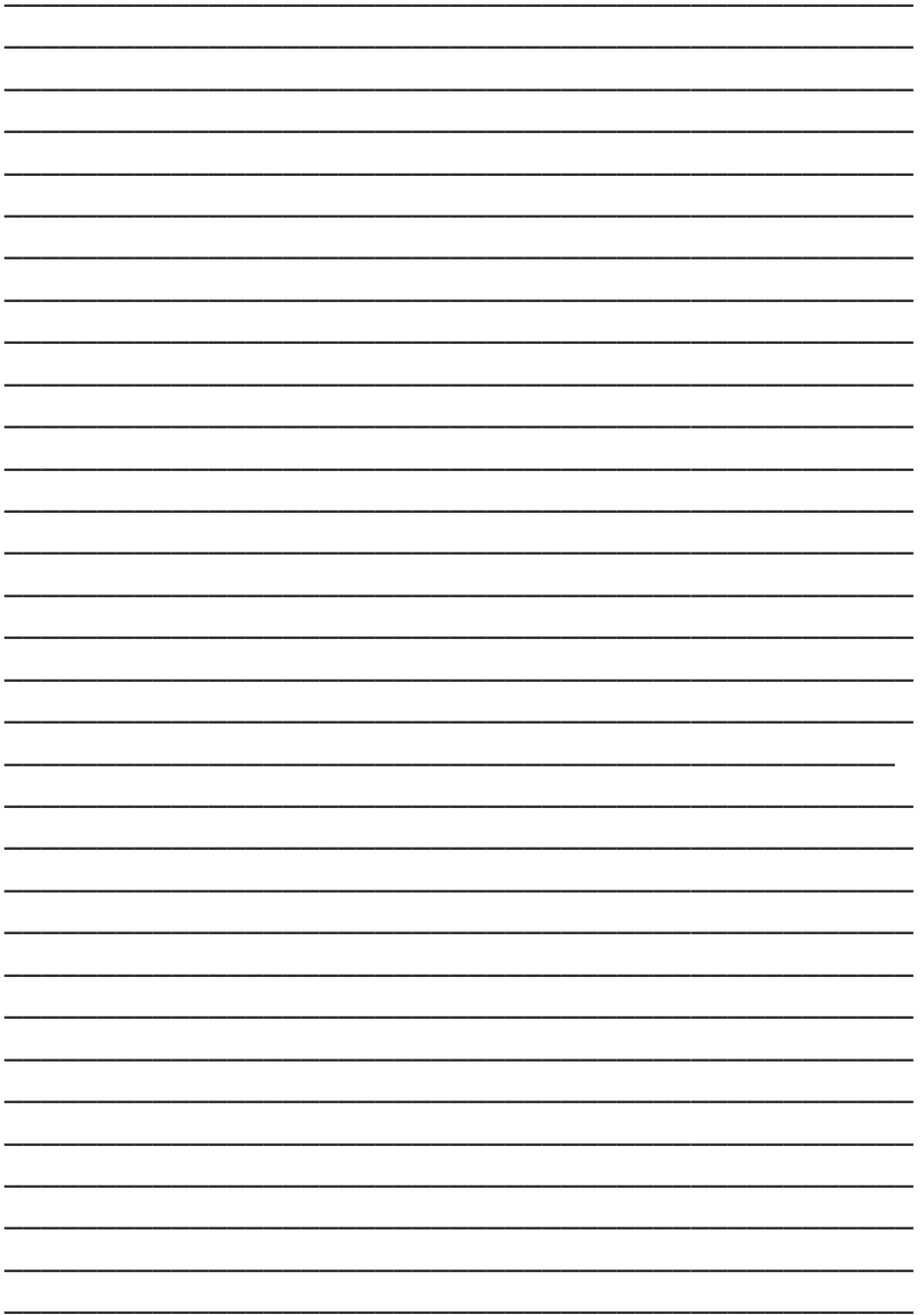
**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise







Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πρόωθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE

**MATERIALI:**  
acciaio inox e polipropilene

Art. 876800